



宣传报 东广岛

外国人生活信息

发行: 東広島市国際化推進協議会 (東広島市市民生活課内) ☎ 082-420-0922

Website <http://www.city.higashihiroshima.lg.jp/koho/multilingual/3492.html>

## 2022 年度日语教室东广岛 令和 4 年度にほんごきょうしつ東広島

4 月份起将继续开设以下的日语教室，欢迎大家报名参加。

每周四晚上 7 点半至 9 点: 【にほんご I】【にほんご II】【にほんご III】

(4 月 14 日至 7 月 28 日)

每周日上午 10 点至 12 点: 【にほんご I】【にほんご II】【にほんご III】

下午 1 点半至 3 点半: 【漢字】 (4 月 10 日至 7 月 31 日)

※ 每班招生 20 名。

从 3 月 27 日开始接受报名。按报名先后顺序依次受理。



【上课地点】東広島市市民文化センター 二楼 研修室

【注册费和教材费】全课程一律 2000 日元

【报名地点】☎ 082-423-1922 コミュニケーションコーナー (サンスクエア東広島一楼)

## 4 月份起下自来水费有变更

4 月から水道料金が変わります

从 4 月份起，自来水费的基本费将下调 9%。个人家庭用水的基本费将从 3,478 日元降到 3,160 日元。超过 20 立方米以上时的收费不变。

3 月 1 日 (周二) 起发行的缴纳通知，可以利用智能手机 APP 读取并支付。



【对象 APP】

JiCoin 缴款单支付、auPAY 缴款单支付、PayPay 缴款单支付、银行 Pay (邮储 Pay 等)、乐天银行便利店支付服务、LINEPay 缴款单支付、PayB

需要收据的人，请在缴纳通知单上记载的便利店等、银行或水道局 (支所) 的窗口缴纳。

【可利用上述 APP 缴纳的人】

利用缴纳通知单缴纳自来水费的人

【咨询电话】☎ 082-423-6333 上下水道料金納付相談センター (自来水费缴纳咨询中心)

2022 年度市税繳納期限  
令和 4 年度市税納期限

市税是市的主要财政收入, 请按期缴纳! 纳税时请利用便利的银行自动转账。申请手续可在市政府、各办事处的窗口, 或是在市内的金融机关办理。只需办理一次手续, 下一年度会自动更新。非常便利, 欢迎利用。

税目 繳納期限	市県民税	固定资产税 都市計画税	轻自動車税	国民健康保险税
2022 年 5 月 2 日 (周一)		1 期 (全期)		
5 月 31 日 (周二)			定期	
6 月 30 日 (周四)	1 期 (全期)			
8 月 1 日 (周一)		2 期		1 期 (全期)
8 月 31 日 (周三)	2 期			2 期
9 月 30 日 (周五)				3 期
10 月 31 日 (周一)	3 期			4 期
11 月 30 日 (周三)				5 期
12 月 26 日 (周一)		3 期		6 期
2023 年 1 月 31 日 (周二)	4 期			7 期
2 月 28 日 (周二)		4 期		8 期

【咨询电话】 ☎082-420-0912 収納課(しゅうのうか・本館五楼)

育儿家庭临时特别给付金  
子育て世帯への臨時特別給付金

【新生儿家庭】

给付对象: 现在养育 2021 年 9 月 1 日至 2022 年 3 月 31 日期间出生的新生儿, 并且收入没有超过儿童补贴的所得限度金额的人。

上述对象之外的 18 岁以下儿童的申请已停止受理。



【支援给付金】

由于离婚等原因, 尽管在抚养孩子, 但是没能领取 2021 年度育儿家庭临时特别给付金的人, 可通过申请领取支援给付金。

给付对象: 截至 2 月 28 日 (周一), 由于离婚等原因, 现在抚养年龄在 18 岁 (2003 年 4 月 2 日至 2022 年 3 月 31 日期间出生) 以下的孩子, 并且收入没有超过儿童补贴的所得限度金额的人。



希望领取上述给付金的人, 请于 4 月 28 日 (周四) 之前, 在以下窗口办理申请手续。邮寄亦可。申请表可在市政府网站上下载。

【咨询电话】 ☎082-420-0407 こども家庭課(こどもかていか・本館二楼)

## 年金手册变更为基础年金号码通知 年金手帳は基礎年金番号通知書に変わりました

从今年4月份起停止发行年金手册。对新加入国民年金的人以及因丢失了年金手册而申请再次发行的人，将发行基础年金号码通知。

对已领有年金手册的人不再另外发行基础年金号码通知。请继续妥善保管年金手册。

【咨询电话】 ☎0823-22-1691 呉年金事務所(くれねんきんじむしょ)  
☎082-420-0933 国保年金課(こくほねんきんか、本馆一楼)

## 无现金支付 30%还原活动 キャッシュレス決済 30 %還元キャンペーン

4月22日(周五)至5月31日(周二)，在东广岛市内的商店内利用以下无现金支付方法购物时，将会返还购买金额的30%。



【对象商店】市内已导入对象的无现金支付的商店(便利店和大型连锁店除外)

【对象的无现金支付】auPAY、d払い、楽天ペイ

【还原上限金额】(各结算服务事业者) 每次3000日元、每人20000日元

详细内容请浏览市政府网站。

<https://www.city.higashihiroshima.lg.jp/soshiki/sangyo/5/dokuzi/30326.html>

【咨询电话】 ☎082-420-0921 産業振興課(さんぎょうしんこうか・本馆八楼)



## 新冠疫苗接种 新型コロナワクチン接種

5岁以上儿童的第一次、第二次接种以及18岁以上的第三次接种，仍在继续受理预约。

关于接种的日期、时间以及预约方法等详细内容，请参考和接种券一起邮寄的通知，或者浏览以下网址。

如果接种券一直收不到或丢失了的话，请拨打以下热线电话咨询。



关于新冠疫苗接种的详细情况，请参考以下多语种网站。

[https://www.city.higashihiroshima.lg.jp/soshiki/seikatsukankyo/14/2/1/covid19/vaccine\\_index.html](https://www.city.higashihiroshima.lg.jp/soshiki/seikatsukankyo/14/2/1/covid19/vaccine_index.html)

但是，根据日本政府的方针内容随时会有变更，最新消息请在日文版网页上确认。

[https://www.city.higashihiroshima.lg.jp/kinkyu/kansensho\\_taisaku/12/26700.html](https://www.city.higashihiroshima.lg.jp/kinkyu/kansensho_taisaku/12/26700.html)



【有关接种券的发送和预约的咨询 / 东广岛市咨询热线】

☎ 0120-022-894 (包括周六周日和节假日在内，每天上午8点半至晚上8点。

可对应日语、中文、英语、韩语、西班牙语、葡萄牙语和越南语)

【其他咨询 / 新冠病毒对策室】☎082-420-0935 (市政府本馆四楼)

## 夜间假日急救值班医院

有关夜间假日急救值班医院的详细情况刊登在市政府每月发行的「東広島」(日文版)，以及市政府网站(日文版和英文版，右侧QR码)上。因会有临时变更，请一定在去医院之前打电话确认。

最近，由于节假日或夜间紧急性不太高的病人去急救医院就诊人数增加，不仅影响到紧急重症患者的治疗，还加重了医生们的负担。

节假日和夜间的急救医院是为了接受急诊患者的。请大家尽量在平日的正常门诊时间内，及时去自己经常去的医院就诊。

日文版

英文版



## # 8000 儿童急救咨询电话

节假日或夜间等门诊时间外，孩子有病不知道该怎么办时，请拨打**# 8000**。只对应日语。

服务时间为每天晚上7点至第二天早上8点。

## 4月的纳税期限为5月2日(周一)

固定資産税・都市計画税(第1期) 请您按期缴纳。

欢迎利用便利的银行自动转账纳税。

【咨询电话】**082-420-0912** 収納課 (しゅうのうか・本馆五楼)

## 082-423-1922 外国人咨询服务窗口

**生活咨询**：每周一、二、日的上午9点至下午1点，每周六的下午1点至5点、  
サンスクエア東広島一楼コミュニケーションコーナー，设置有中文咨询人员。



**法律咨询**：4月9日(周六)、5月14日(周六) ①下午1点 ②下午2点 ③下午3点  
广岛律师会的律师为您提供各种咨询。每次咨询时间大约40分钟。同时有免费的中文、  
英语、葡萄牙语口译。**需要提前一周预约**。

コミュニケーションコーナー(外国人交流中心)的中文网址：

<https://www.hhface.org/wp/corner/home-3/>

コミュニケーションコーナー(外国人交流中心)的Facebook：

<https://www.facebook.com/hhface.communicationcorner>



Website



Facebook

## 【市民课窗口】周四延长和周日上午办公的通知

4月3日、10日、24日(均为周日)的上午8点半至12点半办公。

每周四(节假日和年末年初除外)延长窗口时间到下午7点。请尽量和会讲日语的人一起前来。

受理业务以及需携带物品，请在东广岛市政府网站上确认。

本刊是由《広報東広島》拔萃后，翻译编辑而成的。分发场所有：市政府本馆一楼广岛银行附近入口处、八本松办事处、志和办事处、高屋办事处、外国人咨询服务窗口、广岛大学、近畿大学、广岛国际大学、广岛国际中心、フジグラン東広島店、ゆめタウン(東広島店、学園店、黒瀬店)、ショージ(R375バイパス店、豊栄店)、業務用食品スーパー、万惣(高屋店)、本永病院、以及公共职业安定所(Hello Work)等处。

